

lugar a dudas



daros-latinoamerica



‘Arts Collaboratory es un programa de la Fundación Hivos y DOEN para iniciativas lideradas por artistas visuales en Asia, Africa y América Latina, y para el intercambio con organizaciones de artes visuales en Holanda en cooperación con la Fundación Mondriaan.’

Coordinación Fotocopioteca: Mónica Restrepo / Diseño: David Álvarez

lugar a dudas / Calle 15nte # 8n - 41 / Tel: 668 2335 / lugaradudas@lugaradudas.org / www.lugaradudas.org / Cali - Colombia

Fotocopioteca es una colección de textos y traducciones recomendados y resenados por artistas, curadores e investigadores invitados. Es a su vez un sistema de circulación que utiliza la fotocopia como medio. Periódicamente lugar a dudas edita y distribuye un grupo, con el ánimo de conformar un cuerpo de lectura público de fácil acceso.

N.2  
2009

FOTOCOPIOTECA

# Humanos Derechos

Escrito y recomendado por: Gabriela Salgado

# Gabriela Salgado (Argentina)

---

Cursó estudios de filosofía en la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires y obtuvo una maestría en curaduría de arte contemporáneo del Royal College of Art de Londres.

Se desempeñó como directora de residencias internacionales en la Fundación Llorens Artigas de Barcelona, España (1990-95). Fue curadora de la colección de arte latinoamericano de la Universidad de Essex (UECLAA), Inglaterra (1999-2005). En este cargo organizó varias exposiciones, entre ellas León Ferrari: The Architecture of Madness en la Universidad de Essex\*, las exposiciones de arte brasileño Chance Encounters, Modernity and Identity y Alex Gama en Gallery 32, Londres, y Arena México, incluyendo dos luchas libres en las que se enfrentaron los célebres luchadores mexicanos el Hijo del Santo y Blue Panther\*.

Organizó la conferencia performática del artista y escritor Guillermo Gómez-Peña en el Museo Británico y concibió y organizó un seminario de Gestión de Museos para el Consejo Británico en las ciudades de México

y Buenos Aires (2003-04). Concibió y produjo el taller de performance Tucumán Chicano\* con Guillermo Gómez-Peña en Tucumán, proyecto patrocinado por Prince Claus Fund for Culture and Development de Holanda (2005). Curaduría de Nostalgia of the Body en la galería firstsite de Colchester, (2005). Curaduría de la exposición de arte argentino Casa Abierta / Open House\* en Londres, León Ferrari: A Relentless Critique of Power en University Gallery, Universidad de Essex, y La Octava Región\*: Arte contemporáneo hecho en Oaxaca en el Centro Cultural Recoleta, Buenos Aires (2006). Asume el cargo de curadora de programas públicos en Tate Modern, Londres (2006). Ha dictado conferencias en el país y en el exterior y participado en varios congresos internacionales.

Tomado de: <http://www.inforo.com.ar/node/19800>

\*encuentre estas publicaciones y otros documentos de Gabriela Salgado en el centro de documentación de *lugar a dudas*.

---

# Humanos Derechos

La obra del artista colombiano Fernando Arias (Armenia, 1963) se apoya en el uso versátil de materiales diversos aplicados a la instalación, la escultura, la fotografía y el video. Dicho medio, que el artista ha privilegiado recientemente por posibilitar la comunicación inmediata de los hechos contemporáneos, le ha permitido reflexionar sobre la tragedia que afecta a su país, inmerso en una guerra de varias décadas, al producir un discurso altamente crítico por medio de un tratamiento intimista y personal.

Desde principios de la década del '90 Fernando Arias ha expuesto extensamente en Colombia y en el extranjero. Su obra encaja cómodamente en la tradición neoconceptual, en igual medida nutrida de una estética duchampiana-dadaísta y de la influencia del conceptualismo histórico-político latinoamericano. Su trabajo en escultura e instalación se caracteriza por la utilización de materiales no convencionales y objetos domésticos que interviene por medio de operaciones ideológicas de corte altamente político. Sus referencias al conflicto armado y la situación socio-política en Colombia se combinan con temas de interés global como la economía neoliberal, el sida, la pobreza y la definición de género.

Arias utiliza el lenguaje con una elegancia propia del prestidigitador que transforma las palabras, otorgándole un doble sentido a expresiones populares. De esta forma confronta las limitaciones impuestas por la costumbre y la comodificación de la lengua en el uso cotidiano, con la utilización trasgresora de la inversión, y la paráfrasis.

En los últimos años, Arias ha utilizado el video como medio expresivo por razones de inmediatez y por su adaptabilidad a las condiciones de vida que el artista adoptara al instalarse en la selva del Chocó en 2006. Su trabajo en el campo de lo social se manifestó en la creación de la casa Chocolate, un centro cultural creado en colaboración con los residentes de la localidad de Nuqui.

La presente exposición en la Galería Eduardo Fernandes incluye la première de la video instalación de cuatro proyecciones *Humanos Derechos* (2008) en la que tres miembros de las facciones enfrentadas por el conflicto armado en Colombia y un campesino se desnudan frente a la cámara, despojándose de los signos de identidad propios de cada bando, para permanecer desnudos, igualados por su condición humana. El talento natural de Fernando Arias para jugar con el idioma se manifiesta en el uso de títulos como *Humanos Derechos*, una ingeniosa inversión de términos que alude a la posición erecta de los filmados y al mismo tiempo denuncia la violación de derechos humanos en situaciones de guerra.

El artista comenta: La idea nació de mi necesidad por develar la condición humana de cada uno de estos conformantes de nuestra sociedad y colocarlos a un mismo nivel, simplemente con su cuerpo desnudo. Desarmados.

Cada persona fue filmada bajo un tiempo pre-marcado y sus acciones aparecen sincronizadas. La acción de despojarse/ desvestirse es una especie de metáfora de los pasos de manera inversa, que las personas dan al querer liberarse ya sea a través de la creación de milicias e ideologías o siendo reclutado sin tener otra alternativa.

*Humanos Derechos* se enfoca en el aspecto humano de las personas, ya sea como combatiente o como víctima

indefensa, en los frentes de guerras y conflictos. También apunta a como el entorno social y las circunstancias dentro de las cuales se crece, muchas veces llevan al odio y a la intolerancia sobre el “otro”.

Arias trasgrede una vez más la lengua al nombrar el único objeto presentado en esta exposición *Paz Aporte/ A contribution to Peace*, producido por Daros Latinamerica en edición limitada. El múltiple Paz Aporte consiste en una serie de pasaportes colombianos falsos impresos en blanco – el color emblemático de la paz - con el escudo patrio alterado, exhibiendo una bala de acabado metálico suntuoso y carácter fálico en la tapa. Con dicha intevención de un ready made, Arias se refiere a dos hechos ligados por la condición sociopolítica de Colombia: comenta amargamente sobre el prejuicio que acompaña a los colombianos al atravesar fronteras con un pasaporte que evoca violencia, drogas e ilegalidad a la vez que transforma el orgullo patrio en un arma letal.

Las obras más recientes en video de Fernando Arias son el fruto de una prolongada estancia en el area litoral del Chocó, en la costa del Pacífico colombiano. La selección presentada en esta exposición en la Galeria Eduardo Fernandes, *Humanos Derechos* (2008), *Violín* (2007), *Izando Bandera* (2007) y *Enjoy your Meal* (2008) refleja con una calidad visual sorprendente y un tempo respetuosamente intimista, la resistencia de una población amenazada por el aislamiento, la precariedad, el desplazamiento forzoso y el racismo.

*Izando Bandera* (2007) es una visión satírica del poder político y su alianza con el anacrónico machismo que pervive en Colombia. El perfil desnudo de un hombre joven posa

en posición militar de firmeza, mientras su pene se erecta, símbolo de poder falocéntrico dominante en el país. La banda sonora de la pieza incluye cantos fúnebres de mujeres – de herencia africana – combinados con los compases del himno nacional. El título de esta obra hace referencia a los juegos de la juventud, en los que ‘izar bandera’ es la expresión asociada a una erección.

*Violin* (2007) es un retrato melancólico y sutil de las relaciones de dependencia entre miembros de una comunidad en situaciones de precariedad. El protagonista es Violín, un niño de nueve años que cuida de su abuela ciega en un bohío chocoano. La pasividad que emerge de las acciones básicas de la vida cotidiana de estos dos seres denota la ceguera de una sociedad ante la pobreza y la falta de asistencia médica en estas tierras en la costa del Pacífico. *Violin* es las manos, los ojos y los pies de su abuela, guiando y proveyendo sustento a la anciana a cambio de su niñez.

El tempo de esta pieza de video resume con exactitud poética el ritmo pausado de la vida chocoana, donde el tiempo se desliza aletargado en el sopor del trópico, distendido y aumentado por el sinsabor de la inercia.

La naturaleza pródiga y salvaje de la región mas lluviosa del planeta – cuya biodiversidad es comparable a la de la cuenca amazónica - abriga historias de desplazamiento e inestabilidad sólo sostenibles a fuerza de esperanza y resistencia.

Gabriela Salgado  
Londres, julio 2008